

FISAE Newsletter

234
01.01.2023

Dear friends of ex-libris

From Poland Rajmund Aszkowski sends us the information about the competition of the library in Olesnica "Flowers, Poets of the Earth" with deadline 31 March 2023. Because of the war in Ukraine no artists from RUS and BY are allowed to exhibit in Poland, the invitation is not available in Russian.

Liebe Exlibrisfreunde

Aus Polen schickt uns Rajmund Aszkowski die Information über das Preisausschreiben der Bibliothek in Olesnica „Blumen, Poeten der Erde“ mit Termin 31. März 2023. Da auf Grund des Krieges in der Ukraine keine Künstler aus RUS und BY in Polen ausstellen dürfen, gibt es die Einladung nicht auf Russisch.

Chers amis de l'ex-libris

De Pologne, Rajmund Aszkowski nous envoie l'information sur le concours de la bibliothèque d'Olesnica "Fleurs, poètes de la terre" avec une date limite au 31 mars 2023. Comme, en raison de la guerre en Ukraine, les artistes de RUS et BY ne peuvent pas exposer en Pologne, l'invitation n'existe pas en russe.

Cari amici di ex-libris

Dalla Polonia Rajmund Aszkowski ci invia le informazioni sul concorso della biblioteca di Olesnica "Fiori, poeti della terra" con scadenza 31 marzo 2023. A causa della guerra in Ucraina non è permesso agli artisti della RUS e BY di esporre in Polonia, l'invito non è disponibile in russo.

Queridos amigos de ex-libris

Desde Polonia Rajmund Aszkowski nos envía la información sobre el concurso de la biblioteca en Olesnica "Flores, Poetas de la Tierra" con fecha límite 31 de marzo de 2023. Debido a la guerra en Ucrania no se permite a los artistas de RUS y BY exponer en Polonia, la invitación no está disponible en ruso.

Шановні друзі еклібрисисти

З Польщі Раймунд Ашковський надсилає інформацію про конкурс бібліотеки в Олесниці "Квіти, поети землі" з дедлайном 31 березня 2023 р. У зв'язку з війною в Україні художники з Росії та Білорусі не мають права виставлятися в Польщі, запрошення російською мовою не надсилається.

Дорогие друзья экслибриса

Из Польши Раймунд Ашковски прислал нам информацию о конкурсе библиотеки в Олеснице "Цветы, поэты земли", срок окончания которого 31 марта 2023 г. Из-за войны в Украине художникам из RUS и BY не разрешено выставляться в Польше, приглашение не доступно на русском языке.

亲爱的前图书馆的朋友们

来自波兰的Rajmund Aszkowski给我们发来了关于Olesnica图书馆 "花，地球的诗人" 竞赛的信息，截止日期为2023年3月31日。由于乌克兰的战争，俄罗斯和乌克兰的艺术家不能在波兰展出，邀请函没有俄语版本。

エクスリブリス友の会の皆様へ

ポーランドからRajmund Aszkowskiが、Olesnicaの図書館のコンペティション「Flowers, Poets of the Earth」の情報を送ってきました。ウクライナ戦争のため、ロシアとベルギーからのアーティストはポーランドで展示することができず、招待状もロシア語で手に入れることはできません。





Olesnica

This competition is held in conjunction with an exhibition on the "Librarian's Holiday". It aims to highlight the role of libraries and librarians in popularising books, reading and culture. The purpose of the competition, exhibition and meeting is to involve all those interested in bookplates. Hence the idea of an exhibition of new bookplates in the Olesnica Public Library. The authors of all this are Jerzy Dmitruk and Rajmund Aszkowski and it started in May 2012.

Dieser Wettbewerb erfolgt in Verbindung mit einer Ausstellung zum „Feiertag des Bibliothekars“. Er soll die Rolle von Bibliotheken und Bibliothekaren bei der Popularisierung von Büchern, Lesen und Kultur hervorheben. Der Zweck von Wettbewerb, Ausstellung und Begegnung ist die Einbindung aller, an Exlibris interessierten, Kreise. Darum die Idee einer Ausstellung neuer Exlibris in der öffentlichen Bibliothek von Olesnica. Urheber für dies alles sind Jerzy Dmitruk und Rajmund Aszkowski und es begann im Mai 2012.

Ce concours est associé à une exposition sur la "Fête des bibliothécaires". Il vise à mettre en évidence le rôle des bibliothèques et des bibliothécaires dans la popularisation des livres, de la lecture et de la culture. Le but du concours, de l'exposition et de la rencontre est d'impliquer tous les cercles intéressés par les ex-libris. D'où l'idée d'une exposition de nouveaux ex-libris à la bibliothèque publique d'Olesnica. Jerzy Dmitruk et Rajmund Aszkowski sont à l'origine de tout cela, qui a commencé en mai 2012.

Il concorso si svolge in concomitanza con una mostra sulle "Vacanze del bibliotecario". L'obiettivo è quello di evidenziare il ruolo delle biblioteche e dei bibliotecari nella divulgazione del libro, della lettura e della cultura. Lo scopo del concorso, della mostra e dell'incontro è quello di coinvolgere tutti

coloro che sono interessati alle targhette. Da qui l'idea di una mostra di nuove targhette nella Biblioteca pubblica di Olesnica. Gli autori di tutto questo sono Jerzy Dmitruk e Rajmund Aszkowski ed è iniziato nel maggio 2012.

Este concurso se celebra conjuntamente con una exposición sobre las "Vacaciones del Bibliotecario". Su objetivo es destacar el papel de las bibliotecas y los bibliotecarios en la divulgación del libro, la lectura y la cultura. El objetivo del concurso, la exposición y el encuentro es implicar a todos los interesados en los exlibris. De ahí la idea de una exposición de nuevos exlibris en la Biblioteca Pública de Olesnica. Los autores de todo esto son Jerzy Dmitruk y Rajmund Aszkowski y comenzó en mayo de 2012.

Цей конкурс проводиться одночасно з виставкою, присвяченою "Святу бібліотекаря". Він має на меті висвітлити роль бібліотек та бібліотекарів у популяризації книги, читання та культури. Метою конкурсу, виставки та зустрічі є залучення всіх, хто цікавиться екслібрисом. Звідси і виникла ідея виставки нових екслібрисів в Публічній бібліотеці Олесниці. Авторами всього цього є Єжи Дмитрук та Раймунд Ашковський, а розпочалося все у травні 2012 року.

Этот конкурс приурочен к выставке "Праздник библиотекаря". Его цель - подчеркнуть роль библиотек и библиотекарей в популяризации книги, чтения и культуры. Цель конкурса, выставка и встречи - привлечь всех, кто интересуется экслибрисами. Отсюда возникла идея проведения выставки новых экслибрисов в Публичной библиотеке Олесницы. Авторами всего этого являются Ежи Дмитрук и Раймунд Ашковский, а началось все в мае 2012 года.

这次比赛与 "图书馆员的假期" 展览同时举行。它旨在强调图书馆和图书馆员在普及书籍、阅读和文化方面的作用。比赛、展览和会议的目的是让所有对书刊杂志感兴趣的人参与进来。因此，有了在奥列斯尼卡公共图书馆举办新书版展览的想法。这一切的作者是Jerzy Dmitruk和Rajmund Aszkowski，它开始于2012年5月。

このコンクールは、「司書の休日」をテーマにした展覧会と連動して開催されます。本、読書、文化の普及における図書館と司書の役割を強調することを目的としています。コンペティション、展示会、ミーティングは、ブックプレートに興味を持つすべての人を巻き込むことを目的としています。そこで、オレスニツァ市立図書館で新しい蔵書票の展覧会を開催することになったのです。すべての著者はJerzy DmitrukとRajmund Aszkowskiで、2012年5月に開始されました。

Regulations of the XII International exhibition of exlibris "Flowers. Poets of the Earth."

1. The aim of the exhibition is to present the works of artists from various countries.
2. The aim of the exhibition is to present works at the highest artistic level, inspired by the theme proposed by the Public Library of Oleśnica.
3. Each participant of the exhibition will receive occasional publications promoting the exhibition.
4. Please send 2 works maximum.
5. Works in 2 identical prints should be made in any graphic or drawing technique. The maximum size of works is A4.
6. The condition for accepting the works for the exhibition is sending in the e-mail attachment a completed application form and the scan of works in pdf format.
7. Together with the application form, the author submits a scan of the works to the following e-mail address: sekretariat@bibliotekaolesnica.pl; or b.szukalska@bibliotekaolesnica.pl
8. The exhibition will present works that refer to its title. The organizer decides whether the submitted work will be included in the exhibition.
9. Works that do not meet the requirements of the exhibition regulations will not be included. The author will be informed about it in a separate email.
10. The deadline for submitting the works is: **31.03.2023**
11. Works should be sent to the following address:
Oleśnicka Biblioteka Publiczna im. Mikołaja Reja, ul. M. Reja 10 PL 56-400 Oleśnica
12. All works sent by the authors go to the collection of Oleśnicka Biblioteka Publiczna im. Mikołaja Reja/The Mikolaj Rej Public Library of Oleśnica.
13. The organizer is not responsible for any damage resulting from transport.
14. The vernissage will take place in Oleśnicka Biblioteka Publiczna im. Mikołaja Reja. Deadline to be agreed.
15. The application form is available for download at www.biblioteka.olesnica.pl
16. Please provide your exact address of residence.

APPLICATION FORM XII International exhibition of exlibris "Flowers. Poets of the Earth." Olesnica 2023

1. NAME / NAME
2. SURNAME / SURNAME
3. ADDRESS / ADDRESS OF RESIDENCE
4. DATE OF BIRTH / DATE OF BIRTH
5. E-MAIL ADDRESS
6. PHONE / PHONE

I accept the conditions for participation and agree to the publication of my personal information and works in the exhibition catalogue and other publications and on the Internet / I accept the conditions

for participation. I also release my personal information and bookplates for publication in the exhibition catalogue, other publications and for internet usage.

(signature / sign) (date / date)



Rathaus

Reglement der XII. Internationalen Ausstellung von Exlibris "Blumen. Dichter der Erde".

1. Das Ziel der Ausstellung ist es, die Werke von Künstlern aus verschiedenen Ländern zu präsentieren.
2. Ziel der Ausstellung ist es, Werke auf höchstem künstlerischen Niveau zu präsentieren, inspiriert durch das von der Öffentlichen Bibliothek Oleśnica vorgeschlagene Thema.
3 Jeder Teilnehmer an der Ausstellung erhält gelegentlich Veröffentlichungen zur Förderung der Ausstellung.
4. Bitte senden Sie maximal 2 Werke ein.
5. Die Werke in 2 identischen Abzügen sollten in jeder grafischen oder zeichnerischen Technik angefertigt werden. Die maximale Größe der Werke ist A4.
6. Die Bedingung für die Annahme der Werke für die Ausstellung ist die Übersendung eines ausgefüllten Anmeldeformulars und eines Scans der Werke im PDF-Format im E-Mail-Anhang.
7. Zusammen mit dem Anmeldeformular schickt der Autor einen Scan des Werks an folgende E-Mail-Adresse: sekretariat@bibliotekaolesnica.pl; oder b.szukalska@bibliotekaolesnica.pl.
8. Die Ausstellung präsentiert Werke, die sich auf ihren Titel beziehen. Der Organisator entscheidet, ob das eingereichte Werk in die Ausstellung aufgenommen wird.
9. Werke, die den Anforderungen des Ausstellungsreglements nicht entsprechen, werden nicht aufgenommen. Der Autor wird darüber in einer separaten E-Mail informiert.

10. Die Frist für die Einreichung der Werke ist: 31.03.2023
11. Die Arbeiten sind an die folgende Adresse zu senden:
Oleśnicka Biblioteka Publiczna im. Mikołaja Reja, ul. M. Reja 10 PL 56-400 Oleśnica
12. Alle von den Autoren eingesandten Werke gehen in die Sammlung der Oleśnicka Biblioteka Publiczna im. Mikołaja Reja/Die Öffentliche Bibliothek Mikolaj Rej in Oleśnica.
13. Der Veranstalter haftet nicht für Schäden, die durch den Transport entstehen.
14. Die Vernissage findet in der Oleśnicka Biblioteka Publiczna im. Mikołaja Reja statt. Der Termin wird noch vereinbart.
15. Das Anmeldeformular steht unter www.biblioteka.olesnica.pl zum Download bereit.
16. Bitte geben Sie Ihre genaue Wohnanschrift an.

ANMELDEFORMULAR

XII Internationale Ausstellung von Exlibris "Blumen. Dichter der Erde".

Olesnica 2023

1. NAME / BENENNUNG
2. NACHNAME / NACHNAME
3. ANSCHRIFT / WOHNANSCHRIFT
4. GEBURTSDATUM / DATE OF BIRTH
5. E-MAIL-ADRESSE
6. TELEFON / PHONE

Ich akzeptiere die Teilnahmebedingungen und bin mit der Veröffentlichung meiner persönlichen Daten und Werke im Ausstellungskatalog und anderen Publikationen sowie im Internet einverstanden / I accept the conditions for participation. Außerdem gebe ich meine persönlichen Daten und Exlibris zur Veröffentlichung im Ausstellungskatalog, in anderen Publikationen und im Internet frei.

(Unterschrift)



17. Jahrhundert

Règlement de la XIIe exposition internationale d'exlibris "Fleurs. Poètes de la terre".

1. Le but de l'exposition est de présenter les œuvres d'artistes de différents pays.
2. L'objectif de l'exposition est de présenter des œuvres du plus haut niveau artistique, inspirées par le thème proposé par la Bibliothèque publique d'Oleśnica.
3. Chaque participant à l'exposition recevra des publications occasionnelles promouvant l'exposition.
4. Veuillez envoyer 2 œuvres maximum.
5. Les œuvres en 2 tirages identiques doivent être réalisées dans toute technique graphique ou de dessin. Le format maximum des œuvres est A4.
6. La condition d'acceptation des œuvres pour l'exposition est l'envoi en pièce jointe d'un formulaire de candidature dûment rempli et du scan des œuvres au format pdf.
7. En même temps que le formulaire d'inscription, l'auteur envoie un scan des œuvres à l'adresse électronique suivante : sekretariat@bibliotekaolesnica.pl ; ou b.szukalska@bibliotekaolesnica.pl.
8. L'exposition présentera des œuvres faisant référence à son titre. L'organisateur décide si l'œuvre soumise sera incluse dans l'exposition.
9. Les œuvres qui ne répondent pas aux exigences du règlement de l'exposition ne seront pas incluses. L'auteur en sera informé dans un courriel séparé.
10. La date limite de soumission des œuvres est le : 31.03.2023
11. Les travaux doivent être envoyés à l'adresse suivante : Oleśnicka Biblioteka Publiczna im. Mikołaja Reja, ul. M. Reja 10 PL 56-400 Oleśnica
12. Tous les ouvrages envoyés par les auteurs vont à la collection de la Oleśnicka Biblioteka Publiczna im. Mikołaja Reja/The Mikolaj Rej Public Library of Oleśnica.
13. L'organisateur n'est pas responsable des dommages résultant du transport.
14. Le vernissage aura lieu à Oleśnicka Biblioteka Publiczna im. Mikołaja Reja. Date limite à convenir.
15. Le formulaire de candidature peut être téléchargé sur le site www.biblioteka.olesnica.pl.
16. Veuillez indiquer votre adresse exacte de résidence.

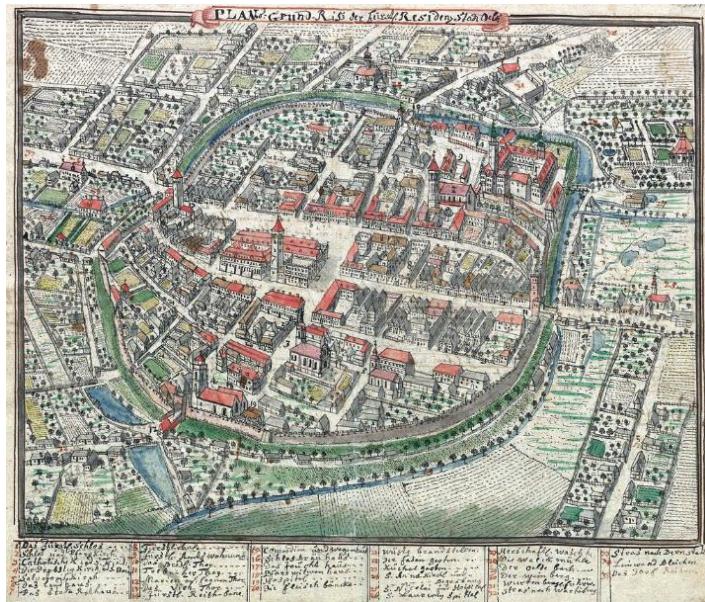
FORMULAIRE DE CANDIDATURE XIIe exposition internationale d'exlibris "Fleurs. Poètes de la terre". Olesnica 2023

1. NOM / NOM
2. NOM DE FAMILLE / NOM DE FAMILLE
3. ADDRESS / ADRESSE DE RESIDENCE
4. DATE DE NAISSANCE / DATE DE NAISSANCE
5. ADRESSE E-MAIL
6. TÉLÉPHONE / TÉLÉPHONE

J'accepte les conditions de participation et je consens à la publication de mes informations personnelles et de mes œuvres dans le catalogue de l'exposition et dans d'autres publications ainsi que

sur Internet / I accept the conditions for participation. J'autorise également la publication de mes informations personnelles et de mes œuvres dans le catalogue de l'exposition, dans d'autres publications et sur Internet.

(signature / sign) (date / date)



18. Jahrhundert

Regolamento della XII Mostra internazionale dell'exlibris "Fiori. Poeti della terra".

1. L'obiettivo della mostra è presentare le opere di artisti provenienti da diversi Paesi.
2. L'obiettivo della mostra è presentare opere di altissimo livello artistico, ispirate al tema proposto dalla Biblioteca Pubblica di Oleśnica.
- 3 Ogni partecipante alla mostra riceverà occasionalmente delle pubblicazioni che promuovono la mostra.
4. Si prega di inviare al massimo 2 opere.
5. Le opere in 2 stampe identiche devono essere realizzate in qualsiasi tecnica grafica o di disegno. Il formato massimo delle opere è A4.
6. La condizione per l'accettazione delle opere per la mostra è l'invio in allegato all'e-mail del modulo di iscrizione compilato e della scansione delle opere in formato pdf.
7. Insieme al modulo di iscrizione, l'autore invia una scansione delle opere al seguente indirizzo e-mail: sekretariat@bibliotekaolesnica.pl; oppure b.szukalska@bibliotekaolesnica.pl.
8. La mostra presenterà opere che fanno riferimento al suo titolo. L'organizzatore decide se l'opera presentata sarà inclusa nella mostra.
9. Le opere che non soddisfano i requisiti del regolamento della mostra non saranno incluse. L'autore ne sarà informato con un'e-mail separata.

10. La scadenza per la presentazione delle opere è: 31.03.2023
11. Le opere devono essere inviate al seguente indirizzo:
Oleśnicka Biblioteka Publiczna im. Mikołaja Reja, ul. M. Reja 10 PL 56-400 Oleśnica
12. Tutte le opere inviate dagli autori vanno alla collezione della Oleśnicka Biblioteka Publiczna im. Mikołaja Reja/La Biblioteca Pubblica Mikolaj Rej di Oleśnica.
13. L'organizzatore non è responsabile di eventuali danni derivanti dal trasporto.
14. Il vernissage avrà luogo presso la Oleśnicka Biblioteka Publiczna im. Mikołaja Reja. Scadenza da concordare.
15. Il modulo di iscrizione è scaricabile dal sito www.biblioteka.olesnica.pl.
16. Si prega di fornire l'indirizzo esatto di residenza.

MODULO DI ISCRIZIONE
XII Mostra internazionale di exlibris "Fiori. Poeti della terra".
Olesnica 2023

1. NOME / NAME

2. COGNOME / SURNAME

3. INDIRIZZO / INDIRIZZO DI RESIDENZA

4. DATA DI NASCITA / DATE OF BIRTH

5. INDIRIZZO E-MAIL

6. TELEFONO / PHONE

Accetto le condizioni di partecipazione e acconsento alla pubblicazione dei miei dati personali e delle mie opere nel catalogo della mostra e in altre pubblicazioni e su Internet / I accept the conditions for participation. Rilascio inoltre i miei dati personali e le targhette per la pubblicazione nel catalogo della mostra, in altre pubblicazioni e per l'utilizzo di Internet.

(firma / sign) (data / date)



Schloss der Herzöge von Olesnica

Reglamento de la XII exposición internacional de exlibris "Flores. Poetas de la Tierra".

1. El objetivo de la exposición es presentar las obras de artistas de diversos países.
2. El objetivo de la exposición es presentar obras del más alto nivel artístico, inspiradas en el tema propuesto por la Biblioteca Pública de Oleśnica.
3. Cada participante de la exposición recibirá publicaciones ocasionales promocionando la exposición.
4. Se ruega enviar 2 obras como máximo.
5. Las obras en 2 copias idénticas deberán realizarse en cualquier técnica gráfica o de dibujo. El tamaño máximo de las obras es A4.
6. La condición para aceptar las obras para la exposición es enviar en el archivo adjunto del correo electrónico un formulario de solicitud cumplimentado y el escaneado de las obras en formato pdf.
7. Junto con el formulario de solicitud, el autor envía un escaneado de las obras a la siguiente dirección de correo electrónico: sekretariat@bibliotekaolesnica.pl; o b.szukalska@bibliotekaolesnica.pl.
8. La exposición presentará obras que hagan referencia a su título. El organizador decidirá si la obra presentada se incluye en la exposición.
9. Las obras que no cumplan los requisitos del reglamento de la exposición no serán incluidas. El autor será informado de ello en un correo electrónico aparte.
10. La fecha límite para la presentación de las obras es 31.03.2023
11. Los trabajos deberán enviarse a la siguiente dirección
Oleśnicka Biblioteka Publiczna im. Mikołaja Reja, ul. M. Reja 10 PL 56-400 Oleśnica.
12. Todas las obras enviadas por los autores pasan a la colección de Oleśnicka Biblioteka Publiczna im. Mikołaja Reja/La Biblioteca Pública Mikolaj Rej de Oleśnica.
13. El organizador no se hace responsable de los daños derivados del transporte.
14. El vernissage tendrá lugar en la Oleśnicka Biblioteka Publiczna im. Mikołaja Reja. Plazo a convenir.
15. El formulario de solicitud se puede descargar en www.biblioteka.olesnica.pl
16. Indique su dirección exacta de residencia.

FORMULARIO DE INSCRIPCIÓN XII Exposición internacional de exlibris "Flores. Poetas de la Tierra".

Olesnica 2023

1. NOMBRE / NOMBRE
2. APELLIDO / SURNAME
3. DIRECCIÓN / DOMICILIO
4. FECHA DE NACIMIENTO / DATE OF BIRTH
5. DIRECCIÓN DE CORREO ELECTRÓNICO
6. TELÉFONO / PHONE

Acepto las condiciones de participación y estoy de acuerdo con la publicación de mis datos personales y mis obras en el catálogo de la exposición y en otras publicaciones y en Internet / I accept the conditions for participation. También cedo mis datos personales y mis obras para su publicación en el catálogo de la exposición y otras publicaciones y para su uso en Internet.

(firma / sign) (fecha / date)



Wroclaw Tor

Положення про XII Міжнародну виставку екслібриса "Квіти. Поети Землі".

1. Метою виставки є представлення робіт художників з різних країн світу.
2. Метою виставки є представлення робіт на найвищому художньому рівні, натхненних темою, запропонованою Публічною бібліотекою м. Олесниця.
3. учасник виставки отримає неперіодичні публікації, що популяризують виставку.
4. Просимо надсилати максимум 2 роботи.
5. Роботи в 2 ідентичних принтах повинні бути виконані в будь-якій графічній або малюнковій техніці. Максимальний розмір робіт - А4.
6. Умовою прийняття робіт на виставку є надсилання у вкладенні до електронного листа заповненої анкети та скану робіт у форматі pdf.
7. Разом із заявкою автор надсилає скан робіт на електронну адресу:
sekretariat@bibliotekaolesnica.pl; або b.szkalska@bibliotekaolesnica.pl
8. На виставці будуть представлені роботи, які відсилають до її назви. Організатор приймає рішення про включення надісланої роботи до експозиції виставки.
9. Роботи, які не відповідають вимогам положення про виставку, не будуть включені до експозиції. Про це автору буде повідомлено окремим електронним листом.

10. Кінцевий термін подачі робіт - до 31.03.2023
11. Роботи слід надсилати на наступну адресу:
Oleśnicka Biblioteka Publiczna im. Mikołaja Reja, ul. M. Reja 10 PL 56-400 Oleśnica
12. Всі роботи, надіслані авторами, потрапляють до колекції Oleśnicka Biblioteka Publiczna im. Mikołaja Reja / Публічна бібліотека ім. Миколая Рея м. Олесниця.
13. Організатор не несе відповідальності за будь-які пошкодження, пов'язані з транспортуванням.
14. Вернісаж відбудеться у приміщенні Публічної бібліотеки ім. Миколая Рея м. Олесниця. Mikołaja Reja. Кінцевий термін проведення буде узгоджено додатково.
15. Аплікаційна форма доступна для завантаження за посиланням:
www.biblioteka.olesnica.pl
16. Будь ласка, вкажіть Вашу точну адресу проживання.

АПЛІКАЦІЙНА ФОРМА

XII Міжнародна виставка екслібриса "Квіти. Поети Землі".

Олесниця 2023

1. ПІБ / ПІВ
2. ПРИЗВИЩЕ / ПРИЗВИЩЕ
3. АДРЕСА / АДРЕСА ПРОЖИВАННЯ
4. ДАТА НАРОДЖЕННЯ / ДАТА НАРОДЖЕННЯ
5. ЕЛЕКТРОННА ПОШТА
6. ТЕЛЕФОН / ТЕЛЕФОН

Приймаю умови участі та даю згоду на публікацію моєї персональної інформації та робіт у каталогі виставки, інших виданнях та в мережі Інтернет / I accept the conditions for participation. Надаю згоду на публікацію моїх персональних даних та екслібрисів у каталогі виставки, інших виданнях та для використання в мережі Інтернет. (підпис / підпис) (дата / дата)



Kirche der Heiligen Jungfrau Maria

第十二届国际书画展条例

"花。地球上的诗人"。

1. 展览的目的是为了展示各国艺术家的作品。
2. 展览的目的是展示具有最高艺术水平的作品，其灵感来自奥列斯尼卡公共图书馆提出 的主题。
3. 每个展览的参与者都会收到宣传展览的不定期出版物。
4. 请最多发送2件作品。
5. 2幅相同的作品应以任何图形或绘画技术制作。作品最大尺寸为A4。
6. 接受参展作品的条件是在电子邮件附件中发送完整的申请表和PDF格式的作品扫描件
7. 作者在提交申请表的同时，将作品的扫描件发至以下邮箱：
sekretariat@bibliotekaolesnica.pl；或b.szukalska@bibliotekaolesnica.pl。
8. 展览将展示与其标题相关的作品。组织者决定提交的作品是否会被纳入展览。
9. 不符合展览规定要求的作品将不被收录。作者将在另一封邮件中被告知。
10. 提交作品的截止日期是。31.03.2023
11. 作品应寄往以下地址。
Oleśnicka Biblioteka Publiczna im. Mikołaja Reja, ul. M. Reja 10 PL 56-400 Oleśnica
12. 作者寄来的所有作品都归Oleśnicka Biblioteka Publiczna im. Mikołaja Reja/Oleśnica的Mikolaj Rej公共图书馆。
13. 组织者对运输过程中造成的任何损失不负责任。
14. 参观活动将在Oleśnicka Biblioteka Publiczna im. Mikołaja Reja。最后期限有待商定。
15. 申请表可在www.biblioteka.olesnica.pl 下载。
16. 请提供您的准确居住地址。

申请表

第十二届国际书画展 "花。大地的诗人"。

奥列斯尼卡2023年

1. 名称/NAME
2. surname / 姓氏
3. address / 居住地址
4. date of birth / 出生日期

5. E-MAIL地址

6. 电话 / PHONE

我接受参展条件，并同意将我的个人信息和作品发表在展览目录和其他出版物以及互联网上
/我接受参展条件。我也同意将我的个人信息和书版刊登在展览目录和其他出版物上·并在
互联网上使用。(签名/sign) (日期/date)



Juliusz Slowacki Gymnasium

第12回国際エクリプス展出展規程 "花 大地の詩人たち"

1. この展覧会は、各国の作家の作品を紹介することを目的とする。
2. 本展の目的は、Oleśnica市立図書館が提案するテーマに触発された、最高の芸術的
レベルの作品を展示することです。
3. の参加者には、展覧会を宣伝する出版物が時折送付されます。
4. 作品は最大2点までお送りください。
 5. 作品は、グラフィックやドローイングの技法を問わず、同じプリント2枚で
お願いします。作品の大きさはA4サイズまでとします。
6. 応募用紙に必要事項を記入の上、作品のスキャンデータ（pdf形式）をメールに添
付してお送りいただくことが、出展の条件となります。
7. 応募用紙と一緒に、作品のスキャンデータを以下のメールアドレスに送信してくだ
さい。 sekretariat@bibliotekaolesnica.pl ; またはb.szukalska@bibliotekaolesnica.pl。
8. 展覧会では、そのタイトルにちなんだ作品を展示します。応募作品の展示の可否は
、が決定します。

9. 出展規定に反する作品は、出展をお断りします。その際は、別途メールにて作者に通知します。
10. 作品提出の締め切りは、以下の通りです。31.03.2023
11. 作品は、以下の住所にお送りください。
.作品の送付先 : Oleśnicka Biblioteka Publiczna im. Mikołaja Reja, ul. M. Reja 10 PL 56-400 Oleśnica
12. 著者から送られたすべての作品は、Oleśnicka Biblioteka Publiczna im. Mikołaja Reja/The Mikolaj Rej Public Library of Oleśnicaの蔵書となります。
13. 13. 主催者は、輸送に起因するいかなる損害にも責任を負いません。
14. 14. 発表会は、Oleśnicka Biblioteka Publiczna im. Mikołaja Rejaで行われます。Mikołaja Rejaで行います。締切日は別途ご相談ください。
15. 15. 応募用紙は、www.biblioteka.olesnica.pl からダウンロードできます。
16. 居住地は正確にご記入ください。

申込書

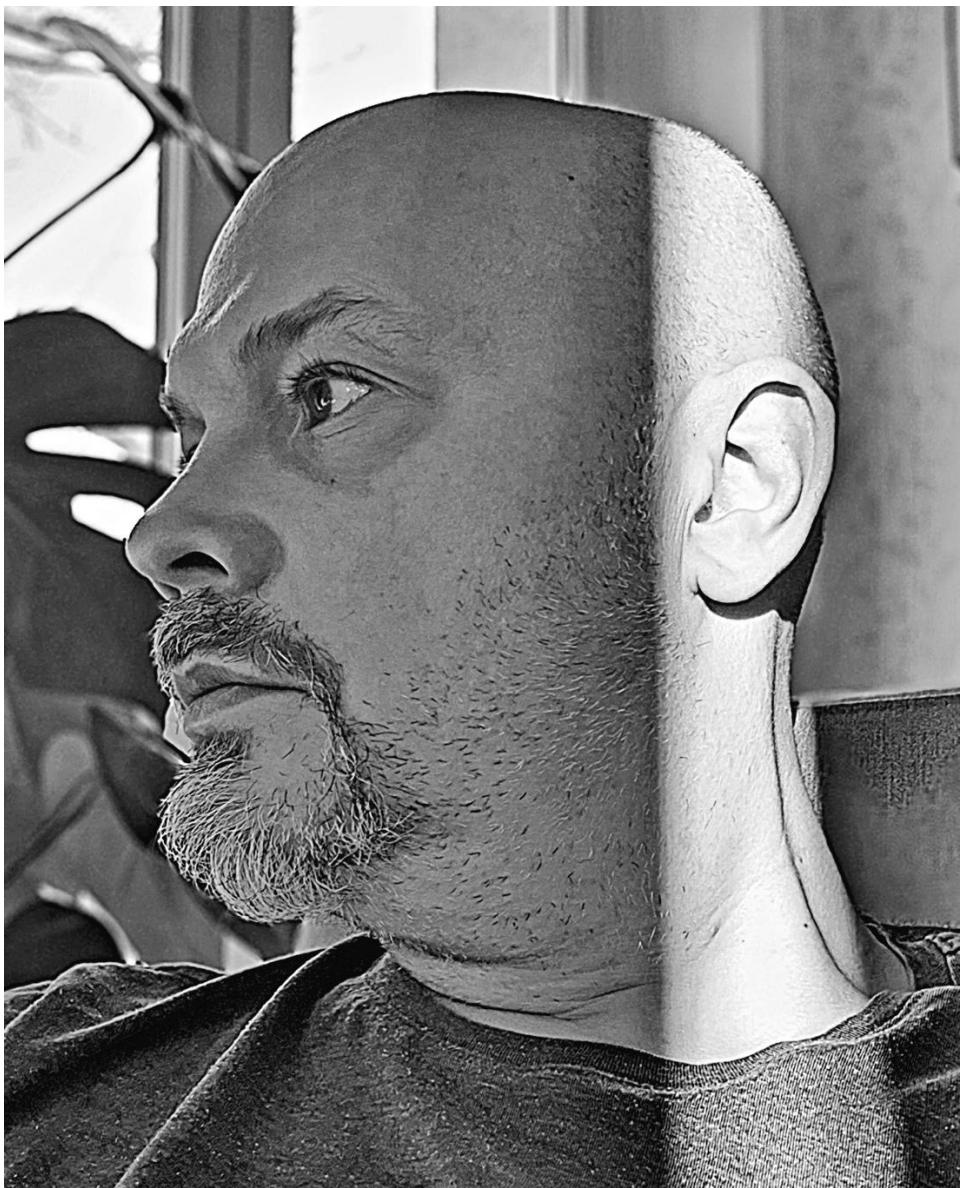
XII 国際書画展 "Flowers. 大地の詩人たち"

オレスニツア 2023年

1. 名前 / NAME
2. 苗字 / Surname
3. 住所 / address of residence
4. 生年月日 / DATE OF BIRTH
5. 電子メール・アドレス
6. 電話番号／PHONE

私は、参加条件に同意し、私の個人情報および作品が展覧会カタログやその他の出版物、インターネット上で公開されることに同意します／I accept the conditions for participation. また、展覧会カタログやその他の出版物への掲載、インターネット利用のために、私の個人情報および蔵書票を公開します。(署名 / サイン)(日付 / デート)

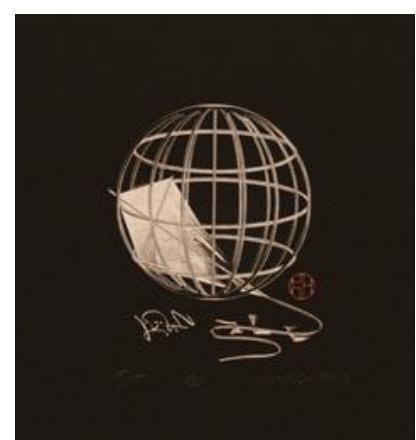




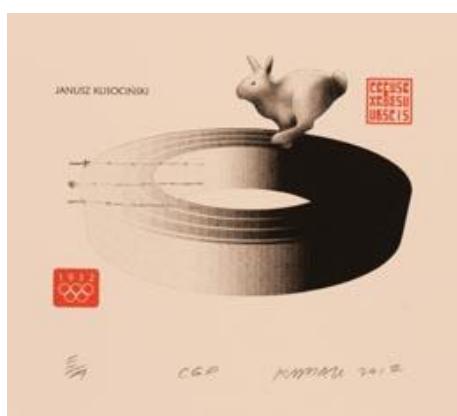
Exlibris von Krzysztof Marek Bąk (PL)

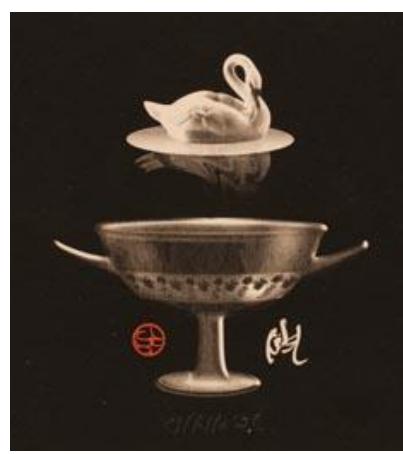
(Auswahl/Selection/Sélection/Selezione/Selección/ Відбір/ Выбор/选择/セレクション)

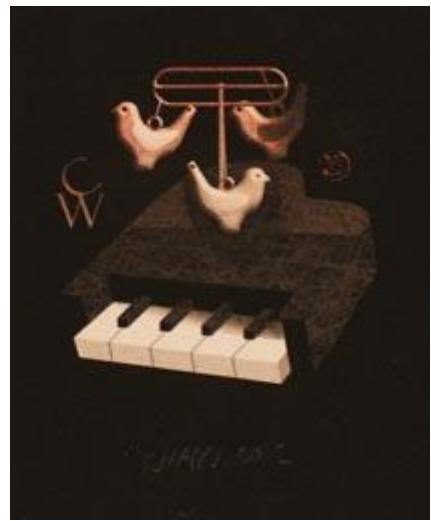
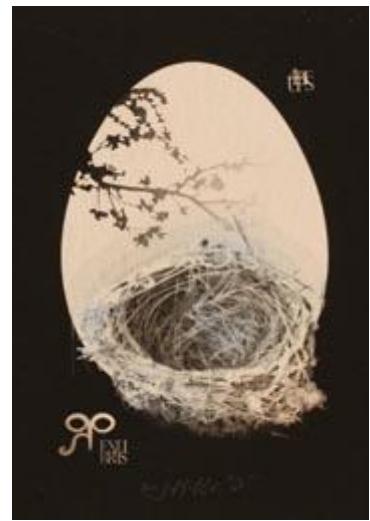
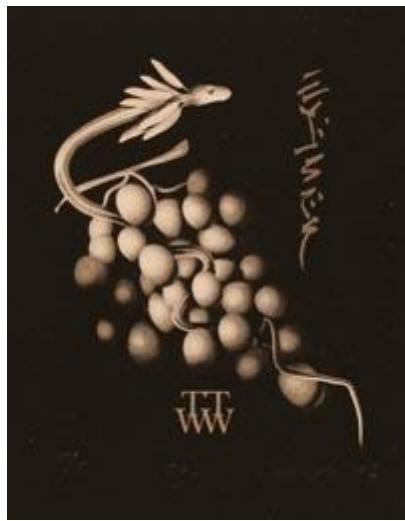
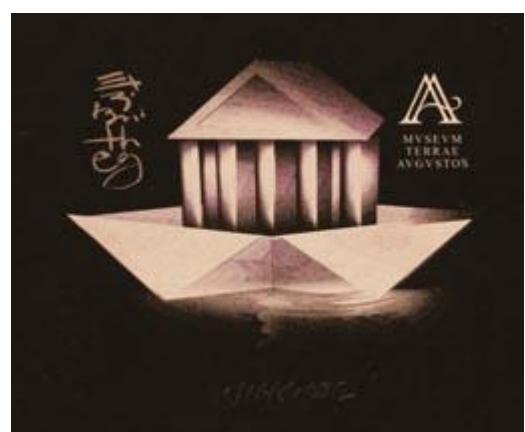
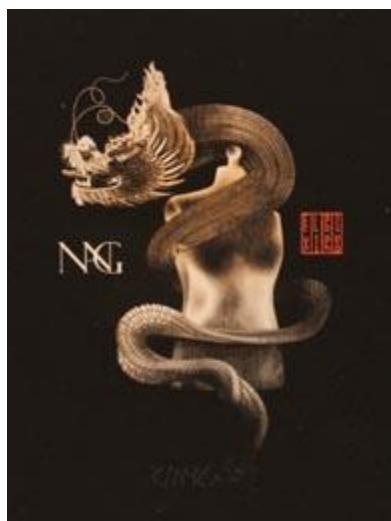
(art-exlibris.net)

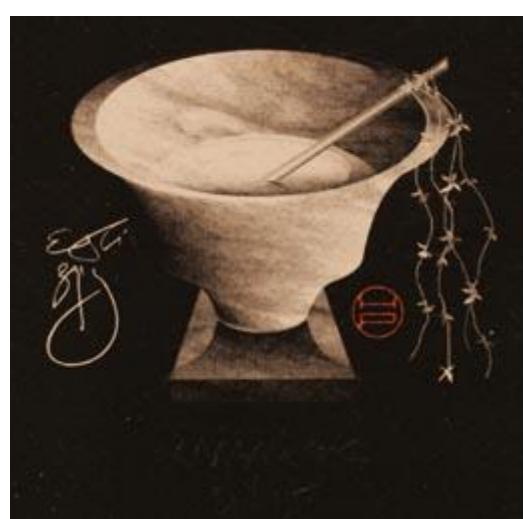
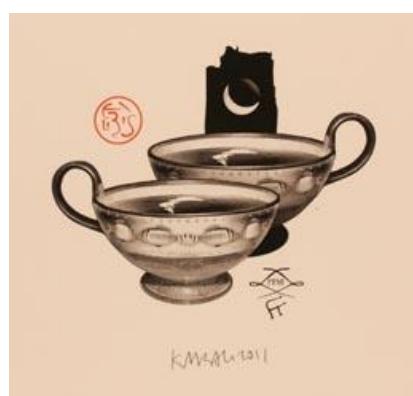
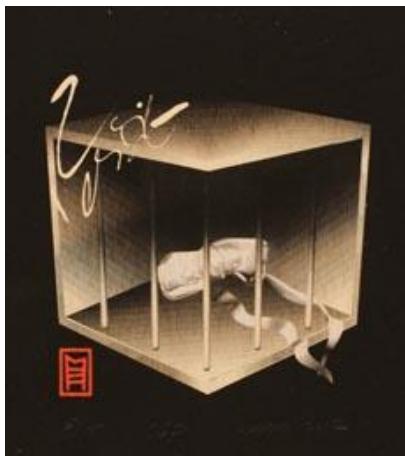


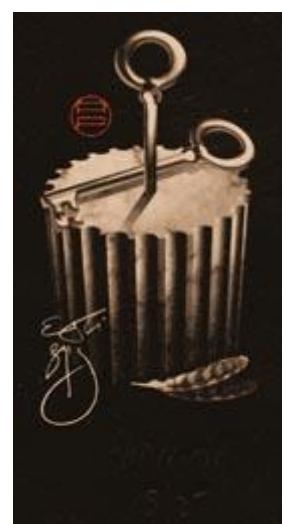
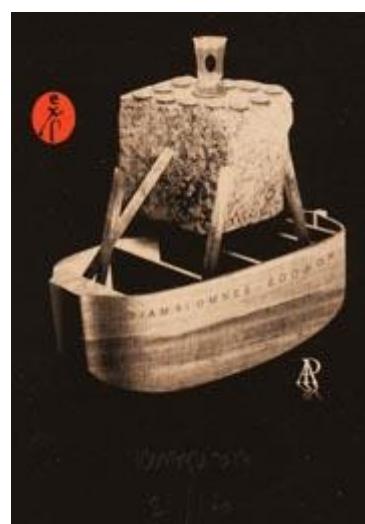
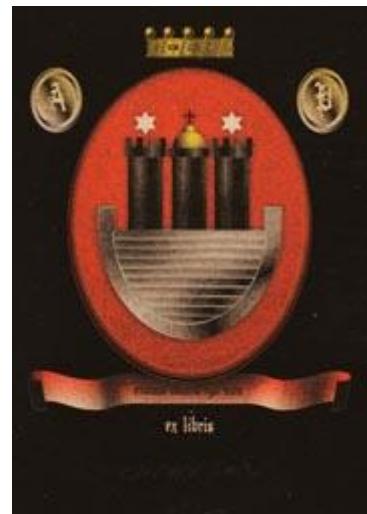
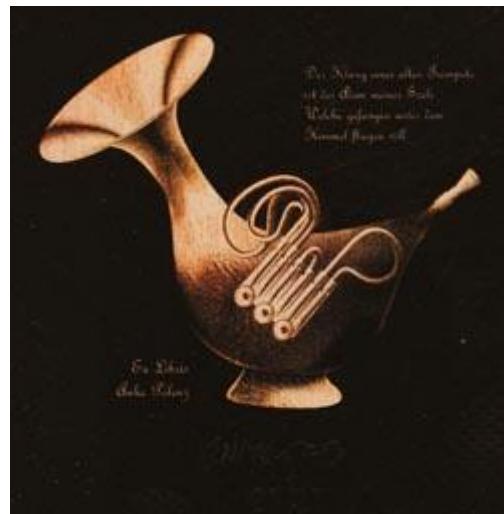


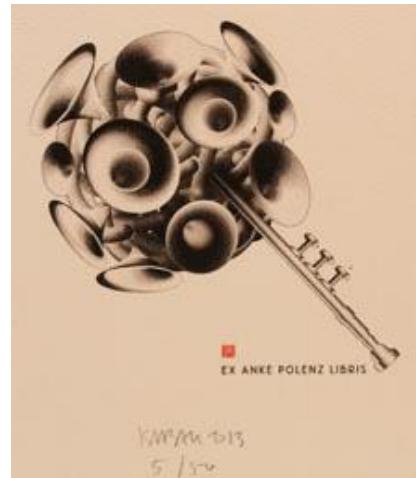
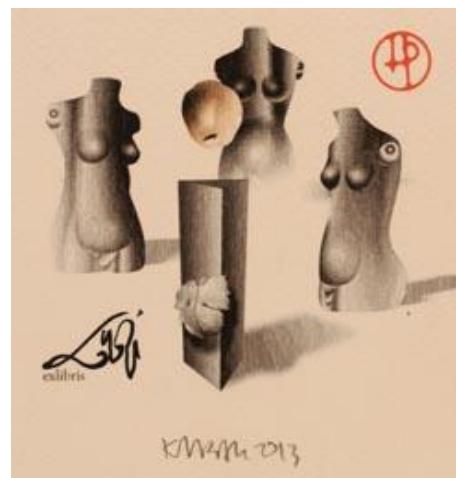
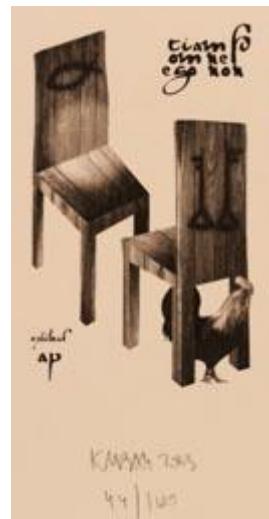
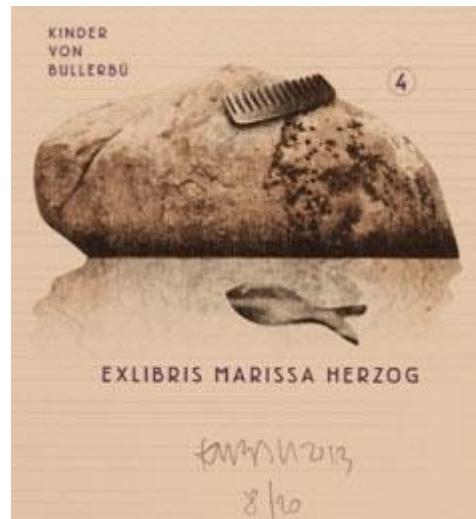
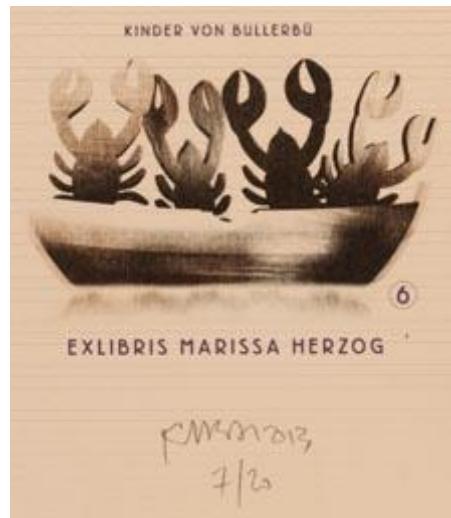
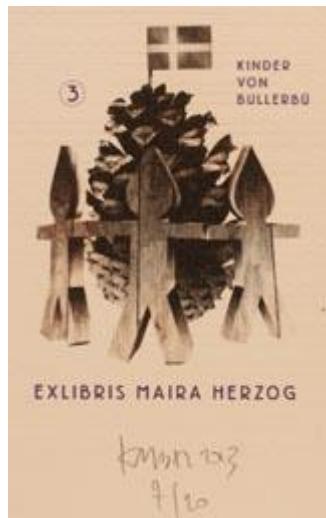


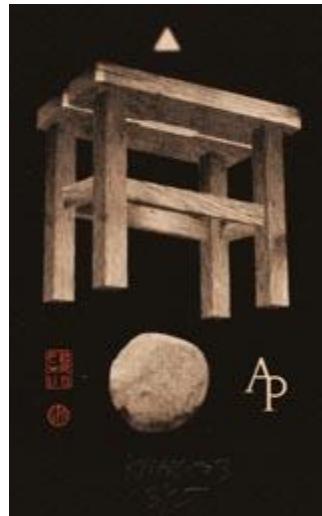
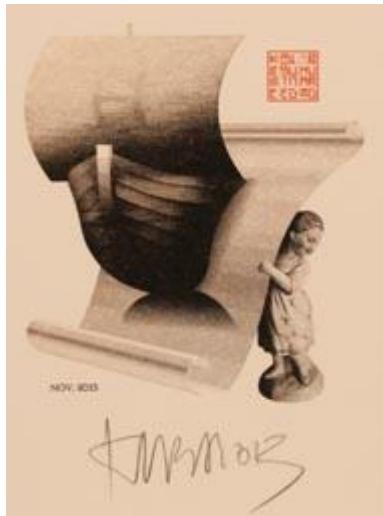
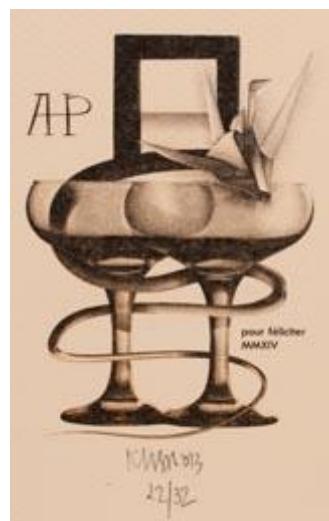
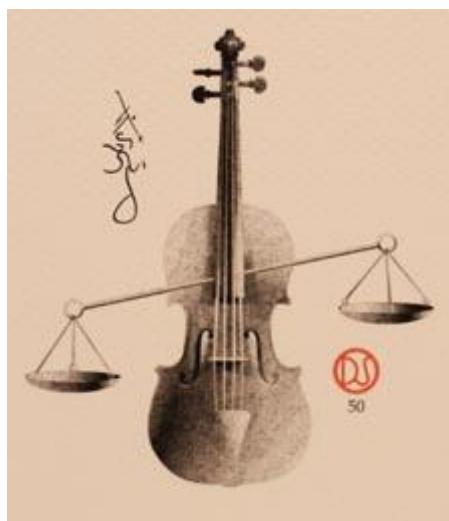
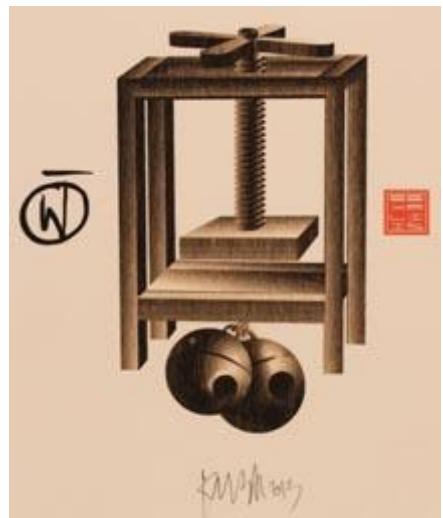


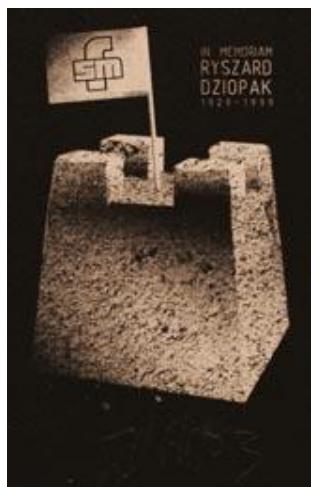
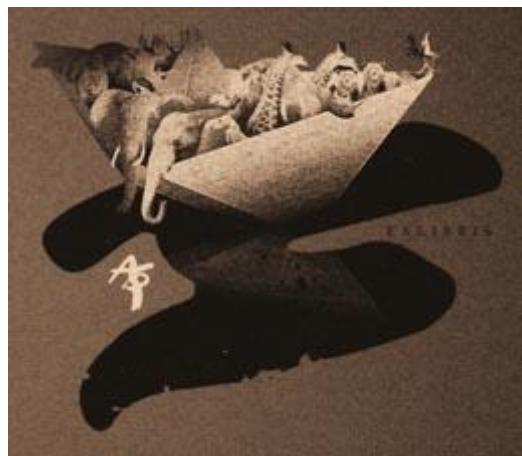


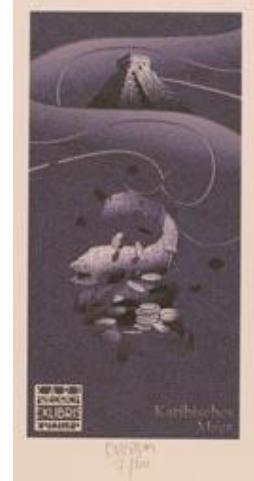














Fecit Mariana Myroshnychenko – Ikarus

FISAE Newsletter

Klaus Rödel, Nordre Skanse 6, DK 9900 Frederikshavn,
☎ +45 2178 8992 – E-mail: klaus@roedel.dk

©
